

# LA UNION

Se publica todos los días, excepto el domingo.

Gonzalo Méndez.

ADMINISTRADOR.

Condiciones.

Un ejemplar..... 6 centavos.  
 Un idem atrasado..... 12  
 Suscripción por 1 mes..... \$ 1 00  
 " " 6 "..... \$ 5 00

Anuncios y Remitidos.

Por menos de 30 veces..... 10 centavos cada pulgada  
 Por 30 veces..... 10  
 Por más de 30 veces tendrán rebaja.

Recomendaciones — gacetas, &c, entenderse con la Administración.

Pago adelantado.

RUBEN DARIO,

DIRECTOR Y EDITOR RESPONSABLE.

Santiago I. Barberena,  
REDACTOR EN JEFE.

REDACCION:

De las 8 de la mañana a las 6 de la tarde.

DIRECCION: Calle de La Aurora, 36

Teléfono, .....

## SUMARIO.

LA REDACCION: Elección de Diputados. — POLICARPO BONILLA: El Salvador. — RUBEN RIVERA: La escuela del desinte. — NOTICIAS VARIAS. — DIARIO OFICIAL. — DEPARTAMENTOS: Correspondencia telegráfica. — CENTRO-AMERICA: Noticias de Nicaragua y Costa-Rica. — EXTERIOR: Por el cable. — REMITIDOS. — FOLLETIN.

## Elección de Diputados.

La era de reformas iniciada por la Administración Menéndez, ha tenido completo verificativo en los diversos ramos que comprenden el gobierno de la cosa pública. Desde un principio se ha venido probando con hechos tangibles, que el patriotismo y la honorabilidad han inspirado siempre, en todos sus actos, a los colaboradores del actual Gobierno, con el señor General Menéndez al frente.

La práctica de los principios liberales, en el terreno de la legalidad y del orden, ha sido y es efectiva, a pesar de los disturbios de diverso género que se han opuesto a la realización de los ideales políticos sostenidos.

Se han orillado con oportunidad los obstáculos presentados por el germen del mal, y la marcha del progreso ha seguido adelante, sin detenerse, resolviéndose en pró del pueblo trabajador, que tanto ha sufrido en otras ocasiones por causa de siberitas esquilmaños, que aun hoy, no obstante su impotencia, pretenden levantar la cabeza y volver a las antiguas andadas. Pero el pueblo ha despertado haciendo uso de sus legítimos derechos, y reconoce a los verdaderos beneméritos de la patria.

Todas las libertades públicas comprendidas por el derecho, las ha dado el señor General Menéndez, quien demuestra con su conducta tan patriótica, que está dispuesto hasta el sacrificio de su bien personal, por la felicidad de la República.

Encontrándose el país en estado de sitio, a causa del trastorno producido por un hombre sin patria y sin ley, no parecía oportuno proceder a las elecciones de Diputados en semejantes circunstancias. Sin embargo, el Gobierno dispone que se verifiquen y, con entera libertad, el pueblo elige sus Representantes.

Hé aquí los ciudadanos favorecidos con el voto popular:

### NOMINA

DE LOS DIPUTADOS ELECTOS PARA LA ASAMBLEA NACIONAL DE 1890.

#### Departamento de San Salvador.

Propietarios: Dr. Francisco Vaquero.  
D. Carlos Meléndez.  
Antonio González.  
Suplentes: Dr. Belisario U. Suárez.  
D. Federico Prado.

#### Departamento de La-Libertad.

Propietarios: Dr. Lucio Ulloa.  
Carlos Castro.  
D. Ismael Molina Guirrola.  
Suplentes: Dr. J. Antonio Ceballos.  
D. Antonio Morales.

#### Departamento de La-Paz.

Propietarios: D. Arcadio Mena.  
Br. Fernando Gómez.

D. Juan Salegio.  
Suplentes: .. Mariano A. Molina.  
Br. Camilo Hernández.

#### Departamento de San Vicente.

Propietarios: Dr. Antonio J. Castro.  
Manuel Herrera.  
Nicolás Vides Figueroa  
Suplentes: .. Francisco Reyes.  
D. Carlos Martínez Prieto.

#### Departamento de Cabañas.

Propietarios: Dr. Jesús Romero.  
Dolores Mayorga.  
D. Tulio Castellanos.  
Suplentes: Dr. Juan Antonio Castro.  
D. Benjamín González.

#### Departamento de San Miguel.

Propietarios: Dr. Rafael S. López.  
Francisco Mendoza.  
Salvador S. Arriaga.  
Suplentes: .. José Antonio Molina.  
David Vázquez.

#### Departamento de La-Unión.

Propietarios: Dr. Isabel Guerra.  
Eeb. Bernardino Larios.  
D. Santiago Ulloa.  
Suplentes: Dr. Narciso Sosa.  
Francisco Rosales.

#### Departamento de Morasán.

Propietarios: D. Miguel Rosa.  
Coronel Benito Nolasco.  
Capitán Nemesio Campos.  
Suplentes: D. Isidro Urbina.  
León Hernández.

#### Departamento de Chalatenango.

Propietarios: Dr. José J. García.  
Ismael Tobías.  
J. M. Morales.  
Suplentes: D. Filadelfo García.  
Mariano Ungo.

#### Departamento de Santa Ana.

Propietarios: Dr. César Herrera.  
D. Santiago Meléndez.  
Samuel Luna.  
Suplentes: Dr. Salvador Rodríguez.  
D. Jesús Portillo.

#### Departamento de Ahuachapán.

Propietarios: Dr. Simeón Magaña.  
Higinio Valdivieso.  
D. Carlos Meléndez.  
Suplentes: .. Rómulo Calderón.  
Domingo de León.

#### Departamento de Sonsonate.

Propietarios: Dr. Rubén Rivera.  
D. Vicente Vilanova.  
Guillermo Maza.  
Suplentes: .. Antonio Quevedo.  
Aristides Castillo.

#### Departamento de Usulután.

Propietarios: Escribano Ramón Aranjó.  
B. P. Federico Penado.  
D. Manuel Cobar.  
Suplentes: .. Manuel Gutiérrez.  
Perfecto Arias.

## EL SALVADOR.

No hemos tenido tiempo de dar cuenta a nuestros lectores de la rebelión que, encabezada por el General Rivas, estalló en la vecina y hermana República, y ya tenemos la satisfacción de anunciarles, lo que es notorio en esta capital, que ha sido completamente extinguido al nacer el fuego de la anarquía, que parecía haberse encendido por largo tiempo en aquel suelo.

Sinceros admiradores como somos del honorado y liberal Presidente Menéndez, a quien consideramos como el modelo de Gobernantes republicanos, no hemos podido menos que reprobar la rebelión, que consideramos injustificable; y, sobre todo, al ver convertido a un militar como el General Rivas, que ha encañecido en las batallas y tan buenos servicios había prestado a su patria, en instrumento de sus propios enemigos, de los mismos quizá que, al lado del General Menéndez, tantas veces ha com-

batido. Tarde es ya para que el General Rivas aproveche para sí la lección, pero sirva para otros, que no deberán nunca sacrificar su honra y hasta su gloria en aras de su personal ambición, excitada por quienes sólo se proponían, de seguro, aprovecharse de la discordia, para volver a colocar la República del Salvador en la situación de que la sacó el Gobierno del Señor Menéndez.

Terminada la rebelión, suena la hora de la piedad y el castigo. De la piedad, para la gran mayoría de los sediciosos, que habrá secundado la rebelión engañada. Castigo, para los jefes, verdaderos responsables. Pero seguros estamos de que éste, por más que deba ser severo, no llegará hasta el derramamiento de una gota de sangre en el patíbulo, porque el General Menéndez nunca lo ha levantado, ni lo levantará jamás. La vida del mismo caudillo, si cae en sus manos, estará segura en ellas. Los antecedentes definen a un hombre, y ellos nos autorizan para no vacilar en nuestras anteriores afirmaciones.

Siga el General Menéndez su camino procurando tener la conciencia del deber cumplido y confíe en que el pueblo salvadoreño, de espíritu levantado como es, continuará presidiéndole en él su apoyo, y honrará su nombre al descender del poder, entregándolo al sucesor digno de él, que el pueblo sabrá elegir.

Y hacemos constar que nuestra buena opinión acerca del Gobierno del General Menéndez, no nace de nuestra personal observación, porque nunca hemos pisado el suelo salvadoreño; tampoco descansamos en las apreciaciones de la prensa oficial de aquel país, porque sería testimonio de parte interesada. Descansamos en las confesiones de la prensa de oposición, que cuando le colmaba de injurias, se veía obligada a declarar que el país disfrutaba de la más completa libertad, y que él no se había apropiado jamás un sólo centavo del Tesoro Nacional; y descansamos también en la misma prensa de oposición que desde setiembre del año anterior, reconoce además de aquellas cualidades que son la base de un buen Gobierno, tantas otras, que nos inspiran la idea de llamarle gobernante modelo.

POLICARPO BONILLA.

(Editorial de El Tyco, de Honduras.)

### La escuela del desinte es.

Yo debía ser bueno. En el fondo de la conciencia encuentro siempre un reproche severo y amargo. El hombre tiene, en lo general, las pasiones, las virtudes y los vicios de la sociedad que lo educa, la que tocan sus sentidos y su inteligencia. Y cuando por el medio en que vivimos, debemos ser buenos, la falta de ese mérito, es un cargo merecido. Yo he podido aprender muchas virtudes, y virtudes que no han sido vulgares: las he visto augustas, hermosas y a-trayentes.

Todos los días vemos que baja por la calle del Comercio, apoyándose en su palo, con dirección a la iglesia parroquial, un clérigo simpático, de mirada penetrante y sonrisa nerviosa. Los chiquillos esperan que los tire de las piernas con el gancho del palo y los viandantes que les dirija una broma alegre y salada. Y los extraños preguntan por su nombre. — "Ah! sí; muchas veces me han hablado de él. Dicen que es un corazón magnífico y que tiene mucho espíritu de progreso; que Sonsonate le debe grandes servicios. Cuando pensé venir a esta ciudad, el primer deseo que tuve fué conocerle." — En efecto, es así. Lo primero que se viene a la mente cuando lo vemos, es el desinterés, pero el desinterés absoluto y puro. Él va con su reumatismo implacable siem-

pre en busca de desgracias que aliviar y de mejoras que emprender, y no hace caso del dolor que taladra sus huesos y del aliento húmedo del suelo que le está perjudicando. Espíritu abierto y despreocupado, está más lejos del fanatismo que un libre pensador.

Sus obras han sido aquí grandes. Por sus manos la fortuna ha pasado como un río, pero no se ha detenido un momento en ellas; ha ido en seguida a darle pan al que llora de hambre, salud al que está en el lecho abatido por el mal, a levantar empresas caritativas, a sostener asilos, a mejorar este su pueblo querido, y más que todo, a darle luz al espíritu, a sostener la escuela que redime. Sus rentas son de todos.

Y si bien no nació centro-americano, quizá recuerda que la feraz tierra de Chiapas ha pertenecido al itzmo; y como el bien donde quiera puede hacerse, tanto le interesan los pobres de Sonsonate que los de Ciudad-Real. Padece la enfermedad de los buenos.

Pero si llevar la alegría al necesitado le alegra, poner ideas en las inteligencias es su pasión formidable. Ama la instrucción con locura, y a ella ha consagrado sus más poderosos esfuerzos. Tiene la monomanía de la enseñanza. Sus estudios favoritos son la filosofía, las matemáticas y las bellas artes, la arquitectura en especial: gusta también de los cálculos siderales, y muchas veces está horas en su telescopio para sorprender a Venus cuando pasa sobre el disco de Mercurio, y a pensar si realmente la Luna es ya un cadáver, ó hay en ella seres organizados que viven. Tiene un martirio: la mala sienta le produce en los oídos el efecto de insectos que golpean con las patas sus tímpanos, y se desespera y sufre crispamientos nerviosos.

En 1878 había fundado una escuela gratuita y pagaba de su bolsillo dos profesores. Aquel pequeño plantel no le satisfacía. Él ha soñado siempre con un gran instituto, donde los talentos ahonden los más profundas simas científicas, donde se piense y se trabaje con energía, de donde puedan salir lumbreras y hombres útiles y buenos; cosas que no son de estas tierras de superficialidades y de notabilidades vergonzosas y ridículas. Así ese sueño tenía que ser puro sueño. Donde no hay digna emulación, y donde ni los padres de familia ni los hombres de luces apoyan con decisión a esos sus benefactores, tan buenas intenciones causan el abatimiento y la muerte. Él estaba en el vacío. Logró sin embargo, a fuerza de constancia y de trabajo, fundar un establecimiento mejor montado, con la ayuda del Gobierno, única que entre nosotros esperan todos; y le llamó "Colegio de Guadalupe". Había realizado en parte sus ilusiones.

En aquel establecimiento nos educábamos muchísimos niños, casi todos los que había en la ciudad. Los internos pagaban una pequeña pensión por alimentos, y todos recibíamos la instrucción gratis. Hubo personas que, en vista de tanto celo, le ayudaron como profesores: servicio que él agradeció muchísimo.

En el colegio se comía bien, como en ninguno otro; y la subvención y las pensiones nada valían ante los crecidos gastos. Todos los meses teníamos déficit en la tesorería. Y era necesario comer y tener buenos útiles, buen alumbrado, buen servicio, buenos directores, y había muchos pobres que no podían atender al menor gasto: el dinero se agotaba. Pero había una bolsa, escueta pero milagrosa: sino había nada en ella, debía llegar; y de ahí salían los grandes gastos en sumas que jamás iban a volver. Aquello era una vorágine: absorbía sin tregua los centenares de pesos. Yo fui economo algún tiempo. Y cada vez que su obra le cos-

taba más, mejor la quería y cuidaba; era como un vicio, un delirio. Aquí se comprendía su generosidad; decían que era un gran benefactor de la población; pero ahí paraba todo; nadie iba a ayudarle con la pesada carga. Y hubo gentes que quisieran amargarle su placer. Así somos: cuando no vemos con indiferencia criminal el bien público, y con esto el de la familia, nos burlamos ó calumniamos a aquellos que trabajan por nosotros. ¡Ah, imbéciles; si bien merecemos el gran castigo de las tinieblas!

Y aquella tarea de bondad duró varios años. Cuando el Gobierno retiró el plantel su ayuda, el peso enorme cayó sobre él; y no le fué posible sostenerlo. Todos lo vieron, y hasta hubo quienes lo sintieron; nadie sin embargo se acoró a averiguar como pensaba seguir sosteniendo el colegio, y mucho menos a ofrecerle algún apoyo. Nada de eso. El colegio se cerró. El fundador vió esto con profunda tristeza; él que no tenía hijos que educar; los padres de familia con indiferencia que rayaba en imbecilidad; como si se tratara de una venta ó de una casa de juego. No sé que hayan llegado a darle las gracias por sus grandes sacrificios. A él que nos traía la llama que enciende los cerebros y las conciencias. No por esto, pero sí por lo demás, su alma sufrió un golpe terrible, y sus alas poderosas se abatieron y plegaron. Hacía frío.

Ahora goza con los pocos resultados de su benéfica obra.

La educación de la mujer le debe también grandes sacrificios: él ha sido el protector de todos los planteles, el maestro cariñoso y deseado, el amigo de la infancia. Su gran placer es presenciar los exámenes, y oír a las chiquillas y chiquelos que muestran sus habilidades y dicen sus versos y discursos: a esos traviesos les llama cachiflines.

En la construcción de la iglesia parroquial gasta cuanto tiene, y se ha entregado a este trabajo con tesón. En él, si bien tiene que luchar con grandes obstáculos, es más perceptible para los ojos embotados. Como Hermano Mayor del Hospital es un padre cariñoso y activo.

El buen sacerdote, que no puede estar un momento sin pensar en algo de interés público, no se preocupa de sí mismo; tanto que no tiene dos vestidos ni dos pares de zapatos. Es el más fiel tipo del apóstol de Jesús. Así son magníficos los sacerdotes cristianos. Los que enseñan a practicar la caridad, los que quieren el bien y luchan por la luz, los que no explotan la ignorancia ni la buena fe, honran su ministerio, — porque este no da sino que recibe honra, — y se llevan las bendiciones de los corazones agradecidos.

La juventud actual de Sonsonate ha tenido muy buena escuela. Su mejor maestro es Fray Patricio Ruiz, modelo de ciudadanos y de clérigos. Debe inspirarse siempre en los hermosos ejemplos que ha tenido a la vista. Es una gran responsabilidad. Que cumpla, pues, con su patria.

RUBEN RIVERA.

Sonsonate, 1890.

## NOTICIAS VARIAS.

1890

Tiene ENERO 31 días.

Jueves 23.—Stos. Ildefonso y Bernardo, arzobps., y Sts. Margarita de Révena, y Emerentiana, mrs.

### Boticas de Turno.

San Salvador.—La Gran Central.  
Santa Tecla.—La de Morales.



Dos estimables jóvenes de Costa Rica, don Donato Iglesias y don Emiliano Padilla, nos han remitido las cartas abiertas que publicamos hoy, referentes á don Gustavo Ortega.

Este amigo nuestro tomó activa participación en la lucha electoral que acaba de terminar en Costa Rica, con cuyo motivo escribió después varios artículos en el "Diario de Centro América"; por esto ha sido atacado violentamente por los periódicos conservadores de aquella República, sin que hasta ahora él haya tenido conocimiento de los hechos.

Las personas que hayan leído los ataques dirigidos al señor Ortega, es bueno que sepan que él ocupó distinguida posición en la sociedad costarricense, en la cual cuenta numerosos amigos, entre ellos personas tan honorables como don Bernardo Soto, don Ascensión Esquivel, don Mauro Fernández, don Alejandro Alvarado, quienes estiman debidamente sus ideas levantadas y su honradez.

En los departamentos de Santa Ana y Ahuachapán, La Paz, San Vicente y de Cabañas, se solicitan institutores para escuelas de ambos sexos. Así es que las personas que deseen ocuparse en la enseñanza, pueden desde luego solicitar el empleo, presentando antes los comprobantes que acrediten su honradez y aptitudes.

La conducta del General Rivas ha sido, como no podía menos, generalmente reprobada por toda la prensa de Centro-América. Tarea larga sería reproducir las diversas publicaciones que se han hecho con referencia al asunto.

Hé aquí, por ejemplo, lo que dice "El Diarito" de Nicaragua:

Cojutepeque tomado por las fuerzas del Gobierno y Rivas huyó.

Así dice un telegrama que recibimos el miércoles por la noche.

Ha terminado, pues, la revolución del Salvador que tantas esperanzas hiciera concebir á los conservadores históricos. La vanguardia separatista, puede decirse, ha sido vencida. Los unionistas tendrán ya menos obstáculos en su camino y el Gobierno salvadoreño ha quedado libre de las dificultades que le producía la Comandancia de Cojutepeque, que había llegado á ser una especie de Estado dentro del Estado.

Siempre produce trastornos populares el proyecto de traslación de una capital, y es que pocas veces se excita tanto el espíritu público localista, como en este caso. Véase sino lo que acaba de suceder en Bolivia:

El mes pasado fué presentado á las Cámaras bolivianas un proyecto de ley, por el cual se trasladaba la capital de la nación á la ciudad de Sucre.

Este proyecto cayó como una bomba en el pueblo; provocando un meeting popular, al que asistieron más de tres mil personas pertenecientes á todos los partidos políticos en que se divide la opinión, protestando enérgicamente contra la traslación de la capital, dando mueras al Congreso y á La Paz, y amenazando al Gobierno con la guerra civil, si ese proyecto obtenía la sanción legislativa.

Uno de los oradores dijo que antes de consentir en la traslación de la capital, el patriotismo aconsejaba separarse de Bolivia y unirse á cualquiera de las naciones amigas. La idea de la anexión á la Argentina predominaba entre el pueblo, que indignado quería lanzarse á la revolución. En el centro y sur del país se produjo también gran excitación al tenerse conocimiento de lo que ocurría.

Las Cámaras en vista de la excitación producida por la sola noticia y cediendo á las influencias del doctor Arce, Presidente de la República, resolvió aplazar indefinidamente la consideración del proyecto de traslación de la capital.

El motivo producido por una veintena de soldados en la ciudad de Cochabamba no tuvo importancia alguna.

Con motivo de haber sido nombrado Director de una de las escuelas centrales de esta capital, nuestro amigo don Gustavo Marroquín, hemos tenido que privarnos de los buenos servicios que nos prestaba como agente y corresponsal de este Diario en Izalco. La causa es justa, y además el señor Marroquín bien ha merecido que sus aptitudes como maestro sean aprovechadas en un campo más dilatado.

La Secretaría del "Club-Amistad" establecido en Santa Tecla, nos ha suplicado avisemos, como tenemos

el gusto de hacerlo,—á los caballeros que han sido nombrados socios de dicho Club, que de febrero próximo en adelante, la cuota mensual con que deben contribuir será de un peso, en vez de dos, como se les había comunicado en la circular que se les pasó.

Leemos en el "Diarito": "El Coronel don Santos Zelaya ha sido honrado por el Gobierno de Honduras con el nombramiento de General de Brigada del ejército de la República.

Felicitemos á nuestro amigo Zelaya por la prueba de estimación que ha recibido y al partido liberal de Nicaragua por el honor que se le hace, reconociendo y premiando los méritos de uno de sus caudillos".

Anoche tuvimos ocasión de presentarle como el fotógrafo señor Gallardo, sacó de un retrato casi borrado por el tiempo, una fotografía de tamaño natural. El procedimiento es bastante curioso y necesita la oscuridad para emplearlo. (Remitido).

Movimiento de pasajeros.

HOTEL ALEMÁN.

Enero 21.

Entraron don Emilio Courtade, don Juan B. Courtade y don C. Heyleger, de La-Libertad; Presbítero don Yanuario Jirón, de Ahuachapán; don Salvador Rodríguez, de San Vicente; don Yanuario Jirón S., de Ahuachapán.

Salieron Seferino Bueno Arbiza, para San Vicente; Coronel don Felipe Melhado, para Quezaltepeque; don Florentino Quesada, para Santa Tecla; don Narciso Vega, para su finca.

GRAN HOTEL DE EUROPA.

Enero 22.

Salió Epifanio Silva, para Atiquizaya; don Raquel Guerrero, para Atiquizaya; don Eustaquio Murcia, para Atiquizaya; don Lorenzo Escalante, para Chalchuapa.

Telegramas rezagados.

Por varias causas.

- Dr. Raquel Guerrero, de Sonsonate, ausente.
Don Esteban Cisneros, de Santiago de María, ausente.
José Angel García, de Chalatenango, domicilio ignorado.
Victoriano Soler, de Puntarenas, domicilio ignorado.
Doña Felipa Lino, de La-Unión, domicilio ignorado.
Mercedes Vázquez, de San Miguel, domicilio ignorado.
Santa Ana.
Don Francisco Núñez, de Guatemala, desconocido.
Sonsonate.
Don Esteban Cáceres, de Quezaltepeque, desconocido.
Jesús Alarcón, de Santa Ana, desconocido.

DIARIO OFICIAL.

(Martes 21 de enero.)

Cartera de Gobernación.—Ofreciendo el señor don Henry Ehrmann, de Panamá, cubrir á la Agencia Postal Colombiana cada mes, el importe de los gastos que ocasione el transporte por el Istmo de la correspondencia despachada por la Dirección General de Correos de esta República, con dirección á los EE. UU. de Norte América y á Europa, con tal que se le sitúen los fondos necesarios y se le abone el uno por ciento sobre las cantidades que pague,—se ha aceptado dicha oferta, y al efecto se ha dispuesto situar en poder del señor Ehrmann, anticipadamente, cada tres meses, la suma de \$325, en soles peruanos, ó su equivalente en oro americano; debiendo el señor Ehrmann pagar al Gobierno cada tres meses el extracto de la cuenta que lleve, para que se le cargue ó abone el saldo que resulte, en la cuenta de los meses siguientes.

Visto el recibo presentado por el señor Henry Ehrmann, con el cual se comprueba que ha pagado á la

Agencia Postal Colombiana, en Panamá, la suma de \$307.10 en soles peruanos, por valor del transporte de correspondencia en el Istmo, en los últimos tres meses del año de 1889, por cuenta del Gobierno de esta República,—se ha dispuesto que la Tesorería General sitúe en Panamá, á la orden del señor Ehrmann, dicha cantidad en la misma especie de moneda.

Se ha mandado pagar á los señores Bloom, Baruch & C<sup>o</sup> la suma de \$1,191.57, valor de 900 pies de tubo de goma, y sus correspondientes anexos; que, por cuenta del Gobierno, han pedido al exterior, para el servicio de los hombres contra incendio.

Cartera de Instrucción Pública.—Se ha nombrado Director de la Escuela Superior de Varones de Jucupá al señor don Zacarías Rodríguez.

Cartera de Hacienda.—Se ha nombrado escribiente de la Administración de rentas del departamento de Cuscatlán, á don Dionisio Rodas, en sustitución de don Alejandro Mora.

Se ha nombrado á don Marcelino Echeverría, Inspector Jefe del Resguardo de Hacienda de Sonsonate, en lugar de don Juan Almendares, quien ha renunciado.

Se ha nombrado á don Pablo Navarrete, escribiente de la Administración de Rentas del departamento de Cabañas.

Cartera de Guerra.—Se ha nombrado Mayor de Plaza del departamento de San Vicente al Teniente Coronel don José Dolores Nuila.

DEPARTAMENTOS.

CORRESPONDENCIA TELEGRAFICA.

SAN MIGUEL.

Enero 21.

De la regulación de votos en la Junta Departamental, resultaron agraciados para Diputados propietarios á la próxima asamblea legislativa los doctores Rafael S. López, Salvador Arániva y Francisco Mendoza y para suplentes doctores J. Antonio Molina y David Vázquez. El señor Arániva se hizo elegir presidente de la Junta Departamental y observando en los pliegos que únicamente era favorecido por los pueblos de Chinameca, Nueva Guadalupe, y Lolatigue, hizo declarar nulos de motu propio, los pliegos de elecciones de San Miguel, Cacagualique, Nuevo Edén, Belén, Chapeltique, San Luis de la Reina y Sesori. Solo de esta manera ha podido ser favorecido el señor Arániva, en contraposición al doctor don Gregorio Ávila Villafañe que es el legalmente electo. Causa escándalo este procedimiento, pues la nulidad referida no existe en presencia de algunos de los pliegos y de las disposiciones de la ley de elección. Sírvase U. consignar en su periódico este escándalo para conocimiento del público y de la Asamblea Legislativa, á la cual se hará presente en su oportunidad por algunos ciudadanos de esta población.

El Corresponsal.

IZALCO.

Enero 21.

Al fin tenemos Alcalde. Ha salido electo para ejercer esas funciones el ciudadano don Felipe Velásquez. Acertada elección es esta: el señor Velásquez reúne á su experiencia y tino para el Gobierno local de esta población, la energía y actividad necesarias para implantar todas las reformas que el progreso exige.

El Corresponsal.

LA-UNIÓN.

Enero 21.

Obtuvieron mayoría en este Departamento para Diputados propietarios al próximo Congreso, los señores don Santiago Ulloa y los doctores Isabel Guerra y Bernardino Larrios. Para suplentes salieron favorecidos los doctores Francisco Rosales y Narciso Sosa. Todo ha vuelto aquí á la calma acostumbrada después de la excitación provocada por los

sucesos de Cojutepeque. Las autoridades militares unidas á las civiles, desplegaron gran energía y vigilancia en esos días, lo cual es muy indispensable cuando hay algún trastorno político, tanto por la situación indefensa de la población, como por la gran facilidad que hay para efectuar un desembarque en cualquier punto del Golfo.

El Corresponsal.

SONSONATE.

Enero 21.

A última hora he sabido que es el señor don Vicente Vilanova el que irá como Diputado y no el señor don Antonio Quevedo; ambos obtuvieron muchos votos; pero el triunfo fué de Vilanova, quien es candidato de la sociedad de artes—lo que prueba las simpatías de que goza aquí. Quevedo fué también popular.

El Corresponsal.

Enero 22.

Quevedo salió de Diputado suplente y para felicitar al ciudadano Vilanova, le llevó una magnífica serenata, que concluyó á la media noche. Vilanova obtuvo 2,200 votos. La gente llega por toneladas á la fiesta.

El Corresponsal.

CENTRO-AMÉRICA.

NOTICIAS OFICIALES DE COSTA RICA.

Se ha nombrado al juriconsulto español don José Maluquer y Salvador, consejero abogado de la Legación de Costa Rica en España.

Se ha otorgado carta de naturalización á don Eduardo Hernández, natural de Cuba.

Se ha nombrado Jefe Político de la villa de las Cañas á don Matías Bolívar.

Se ha establecido en San Antonio de Belén una oficina telegráfica.

Se ha emancipado al menor Flavio Felipe Mora y González.

Se ha nombrado á don Clodomiro Salas Jefe Político de la villa de Santo Domingo.

Se ha mandado pagar al señor Manuel Bastos \$ 928.42, valor de un terreno de que fué expropiado para el ferro-carril central en Alajuela.

Se ha derogado el acuerdo que establecía las sucursales de la Fábrica Nacional de Licores en las capitales de provincia.

Se ha aumentado á \$ 125 el sueldo mensual del Almacenerista de licores.

Mientras se establecen escuelas profesionales preparatorias para la carrera de ciencias físico-naturales, se ha dispuesto que don Gustavo Michaud sea profesor ordinario del Liceo de Costa Rica para las asignaturas físico-naturales, debiendo además desempeñar los trabajos químicos que el Gobierno le señale.

Se ha nombrado al normalista Pedro Calderón, Inspector de escuelas de la provincia de Guanacaste con \$ 125 de sueldo; y al normalista don Salustia Camacho para dirigir la escuela graduada de varones de San Ramón, con el sueldo de \$ 90.

Se ha convocado al Congreso Constitucional á sesiones extraordinarias, para someter á su deliberación el contrato celebrado por el Gobierno con el señor Cyril, sobre construcción del ferro-carril del Pacífico.

Se ha autorizado á la junta eclesiástica de Aserrí para celebrar turnos á favor de la iglesia.

Se ha eximido del pago de derechos de aduana á varios objetos que vienen para la iglesia de San Nicolás en Cartago.

Se ha permitido la introducción, libre de derechos de aduana y muelle, á don Santiago Antonio Federice y Galloni d'Istria, de varias mercaderías pedidas para los trabajos de la mina "Unión".

Se han nombrado para profesores ordinarios del Colegio Superior de Señoritas, á las señoritas Stella Biolley, Anna Daniel y Lily Weiskopf, en sustitución de las señoritas Elisa Bury, Francisca Schardinger y Ana Ferrier, cuyos contratos han terminado.

Se ha destituido al maestro de varones de Concepción de Alajuela, por escándalo y ebriedad.

Se ha celebrado un contrato con Minor C. Keith, para que la compañía "Atlas" haga tocar sus vapores en el puerto de Limón dos ó tres veces al mes por lo menos, con el fin principal de conducir las bananas que se cultivan en la zona del Atlántico.

NOTICIAS DE COSTA RICA.

Hay serios temores de que se efectúe una crisis ministerial, á causa del desacuerdo en que se hallan los miembros del Gabinete en la cuestión con el Banco Agrícola-Mercantil. La prensa aplaude la enérgica actitud tomada por el señor Paniagua en defensa de los intereses de la Nación, y cree con él que el contrato es oneroso é ilegal.

Durante el año de 1889 han sido dados en las oficinas postales, cartas, oficios, tarjetas, impresos y otros objetos, la suma de 982,911 paños, con el peso de 58,967,072 gramos.

El coronel don Santos Zelaya ha sido honrado por el Gobierno de Honduras con el nombramiento de General de Brigada del ejército de aquella República.

Los liberales de Managua han celebrado una reunión con el fin de tratar de algunos asuntos de vital importancia para el partido. Los liberales de los departamentos envían delegados para que los representaran.

Parece que las resoluciones tomadas son de trascendencia y de alta significación para todos los liberales de Centro-América.

En los últimos canjes que hemos recibido de la vecina República de Nicaragua, encontramos felicitaciones al Gobierno del General Menéndez, por el feliz término de la revolución de Rivas.

Dice "El Diarito" que pronto saldrá para la República de Costa Rica el señor don Anselmo H. Rivas, jefe del partido del cacho, por otro nombre, histórico.

El objeto de su viaje, según se alega, es: buscar alianza con el partido separatista que hoy domina y se juzga al pueblo costarricense, pues esperan que identificándose con el Gobierno de Rodríguez, podrán imponerse nuevamente en Nicaragua, contrarrestar la pujanza del partido liberal nacionalista y enfrentar la tempestad que ellos vislumbran en Occidente.

Ha sido nombrado Alcalde 1º de Managua el señor don José Dolores Solís.

De una correspondencia dirigida á "El Diarito" por su corresponsal de Managua, tomamos lo siguiente:

Anoche se instaló solemnemente en esta ciudad la Gran Convención liberal de la República, asistida por diez y siete Delegados y bajo la presidencia del doctor don Francisco Baca.

Después de haber aprobado el acta de la anterior convención, que se verificó en marzo de 1887, acordó:

1º—Adherirse al pacto de Unión Nacional aprobado por la Dieta del Salvador, ordenando, en consecuencia, que los respectivos Clubs levanten actas y lleven los libros de inscripción de que habla el mismo pacto;

2º—Aprobar la proclamación de la candidatura del doctor Saecasa, en concepto de que llevará adelante los trabajos emprendidos para reconstruir políticamente á Centro-América; dejando á cargo del Directorio del partido los trabajos electorales y resolver en absoluto lo concerniente á este asunto. El Directorio está formado así: Presidente, doctor don Francisco Baca, Delegado por León; Vice-presidente, General don J. Santos Zelaya, Delegado por Managua; Vocales, don Santiago Callejas, Delegado por Chinandega, y capitán don Alejandro Abaunza, Delegado por Masaya, y Secretario, don Genaro Lugo, Delegado por Managua;

3º—Dar un voto de gracias al Presidente doctor Baca, por sus valiosos servicios en favor de la causa nacionalista como Delegado en la Dieta del Salvador;

4º—Felicitar al Vice-presidente Zelaya, por el grado de General con que lo honró el Gobierno de Honduras, rindiéndole á éste las gracias en nombre del partido, por semejante distinción, y

5º—Enviar cariñosas felicitación al General Menéndez, por el brillante triunfo alcanzado por su Gobierno sobre la sublevación de los enemigos de Centro-Amé-



rica, encabezada por general Rivas. La Convención se reunió en la mañana de hoy en un restaurante de la calle de la... y los dos partidos de la...

EXTIHOR.

(Por cable.)

Montevideo, enero.—El Comité de la Prensa se reunió otra vez para hacer los honores a Boaynavuvinieron en editar un periódico del un solo ejemplar se titulará "Brasil-quay". Los miembros de la prensa taliteros como estadistas, se comprometerán a contribuir. En el encabezamiento habrá una copia de la alegoría que pintó Valenciano y también irá inserta el album dedicado al huésped. Los señores se reunieron ayer en casa del Cór y convinieron en recibirle en cuerpo seguirle una tarjeta de plata en condecoración de su llegada.

Buenos Aires, 17.—Ministro de Relaciones Exteriores, asediado del Coronel José J. Garmendia y otros empleados del Ministerio, salieron de aquí para Montevideo a recibir a Bynva. La Tesorería pagó \$ 3,000 en cara gastos de recepción.

Viena, 17.—Gran actividad de parte del Gobierno griego, a prisa por completar su armamento pasa inadvertida en Constantinopla causado alarma a La Puerta. El hecho es que la opinión pública en Grecia es hostil á Turquía, que cualquier incidente imprevisto puede ocurrir en la front y el Gobierno se cree obligado á tomar medidas preventivas. Se han hecho arlos para movilizar el ejército en el menor tiempo posible, y se ha logrado alistar diez clases de reserva en el término 24 horas. Se trabaja por equipar los 40 batallones de Landwehr y el jefe del Edo Mayor de esta fuerza se ocupa del precto de construcción de cierto número fortificaciones en la frontera de Thesal que además de ser bastante larga no ofe obstáculos naturales á la invasión. piensa establecer depósitos de materia de guerra en diferentes puntos del paken el fin de tenerlos más á la mano en caso de entrar súbitamente en campaña si esta se llegase á prolongar.

Lisboa, 17.—Los ingleses que residen en esta ciudad y que hanido víctimas de la animosidad popular que ha dado motivo la actitud de Inglaterra hacia Portugal, se proponen elegir una diputación que se abocará con Salisbury y le instará para que la Gran Bretaña adopte una política más conciliadora. El sentimiento público hacia Inglaterra está muy vitado. Muchos empleados ingleses en cas portuguesas han sido despedidos. "O Saulo" publicó hoy sin firma un manifiesto á la Nación, encabezado por el Director de los periódicos en Portugal en que se denuncia de una manera ruda el ultimatum irles; se aboga por la federación pública de las naciones latinas y por la adhesión de Portugal á dicha federación; se declara que las repúblicas latinas tienden á esa federación y hacen, aunque despacio much progreso en ese sentido; tendencia que se siente y se ha visto en la revolución de Brasil. El manifiesto no aboga por la revolución en Portugal en la actualidad y s tono es moderado en todo, menos en las enuncias que hace de la conducta de Inglaterra.

Paris, 17.—Dice "Le Figaro" que Portugal se ha quejado con Bismark sobre la violación del Tratado de Berlín de parte de la Gran Bretaña, y pide en consecuencia una conferencia para discutir los asuntos de Africa.

Madrid, 17.—Como se abandonara el meeting público del partido republicano para expresar sus simpatías hacia Portugal en su disputa con Inglaterra, sus miembros han resuelto visitar la Legación portuguesa y dejar sus tarjetas en prueba de simpatías.

Viena, 17.—El resultado de la conferencia germano-czecha ha sido la reconciliación completa entre czecha y alemanes en Bohemia.

Londres, 17.—Contrasta el estado de exbreexcitación de los portugueses en Lisboa y otras ciudades de Portugal en la cuestión del Sud-Este de Africa, con la tranquilidad más que ordinaria del público inglés.

Cairo, 18.—Se cree que Sateley permitirá necesitar mucho tiempo en ésta para evitar el gran cambio de clima entre el Africa central y los países del Norte, á fines del invierno.

Londres, 18.—Por un despacho de Lisboa, de hoy, se sabe que varios grupos de gente se reunieron anoche gritando: "¡Viva Portugal y muera Inglaterra!". Lo propio parece haber sucedido en los ciudades de provincia. El Corresponsal del "Times", en Lisboa, dice: que el Duque de Palmetta, Capitán de las guardias del Rey, que devolvió hace poco en la Legación Británica, como premio de sus servicios en el ejército, ha despedido á todos sus criados ingleses. Sin embargo, todavía conserva su fortuna en consolidados ingleses. Se ha organizado una Comisión de vigilancia para denunciar á los que recibían mercederías inglesas. Los banqueros franceses han rehusado negociar un empréstito para Portugal.

Paris, 18.—"Le Dia Siecle" anuncia que el Emperador de Austria abdicará próximamente.

Zanzibar, 18.—La escuadra inglesa que se dijo á la vela hace pocos días, ha regresado. La condición de Emin Paschá no mejora. Su anterior enfermedad fué debida á una caída que sufrió desde un balcón en Bagamoyo.

Roma, 18.—Mariam, el Embajador Francés murió de pneumonia hoy. El Duque de Aosta, que también estaba atacado de esa enfermedad, ha amanecido mejor.

San Petersburgo, 18.—El Czar ha nombrado dos comisiones provisionales para rearmar el ejército. El General Vannovski, Ministro de la Guerra, presidirá una de ellas.

Berlin, 19.—Ha pasado la segunda lectura del presupuesto en el Reichstag. Causó mucho interés el debate del viernes sobre subvención á la línea de vapores de Africana. El doctor Ramberger, á nombre de los liberales alemanes, se opuso enérgicamente á la moción alejando que la condición de Africa no ofrecía suficientes halagos á las empresas comerciales, y citó en apoyo de su opinión los malos resultados que produjo el establecimiento de comunicaciones análogas con Samoa y Corea. El ex-Ministro Hohrecht, aseguró prácticamente el pase de la moción prometiendo el apoyo del Gobierno Nacional á la segunda lectura para la que se señaló el lunes. Se cree que el Reichstag será disuelto á fines de la semana entrante. El doctor Schwenninger, médico del Príncipe Bismarck, ha aconsejado á su ilustre enfermo no abandonar á Friedrichsruhe, pero dice que el Príncipe desea ir á Berlín con la esperanza de hacer pasar la ley sobre socialistas y de inspirar y dirigir los partidos del Gobierno en las próximas elecciones. Lo que realmente piensa hacer está envuelto en misterio, y esto produce más ansiedad que el resultado de las elecciones mismas. La "Gaceta" de Westphalia repite la asensación del corresponsal hamburgués que afirma que las huelgas numerosas que acontecen todos los días en Alemania, son fomentados por agentes franceses y mantenidos con dinero francés. Cree que el mismo Bismarck se apoyará en esta opinión par hacer aprobar su ley sobre socialistas. El profesor Virchow, en un discurso á sus comitentes, dijo: que tenía la intención de proponer en el próximo Reichstag el desarme internacional, como única solución del actual modo de ser de Europa y para evitar la rebelión de los pueblos sobrecargados de impuestos.

Londres, 19.—Aunque el Breton no es por regla general muy quisquilloso, expresa sus sentimientos de vez en cuando en el Daily News, que compara la gritería de la prensa portuguesa, española y francesa á la "batahola de una partida de micos." Hasta cierto punto los capitalistas ingleses son más dueños de Portugal que los portugueses mismos, y como quiera que ya no se acostumbra cobrar dividendos ni cancelar hipotecas con andanadas ni á la bayoneta, insintían que no vendría mal apoderarse de Madera; aseguran que no sería difícil mandar con cualquier pretexto una escuadra á tomar posesión de ella, sin derramamiento de sangre, y aún dicen en tono confidencial "que los habitantes se alegrarían del cambio de amos".

REMITIDOS.

Señor D. Víctor Fernández G. Pte.

En nombre del amigo ausente y del corresponsal político Gustavo Ortega, me permito hacer á U. algunas ligeras observaciones.

Tal vez Ud. no las necesite; pero estoy en la obligación de externarlas.

Es caballeroso injuriar á personas quienes por la distancia no pueden pedir una satisfacción?

Si Ud. deseaba injuriar con virulenta frase al señor Ortega, ¿por qué no lo hizo cuando estuvo en esta capital?

Se me dirá que su escrito publicado en el Diario de Centro-América dió origen á la carta de Ud., pero le contestaré que el señor Ortega escribió y habló mil veces más cuando estuvo aquí y nada se le contestó.

¿Por qué injuria Ud. á todos los miembros de un partido en general? ¿A qué esa cáfila de calificativos sin nombre?

Ud. se ensaña contra todos los ausentes y en particular contra aquél á quien llama

Si tanto es su encono y tanto su valor, ¿por qué no estampaba el nombre de la persona á quien se refiere?

¿Teme Ud. acaso que le salga al encuentro algún pariente ó amigo?

Si el señor Ortega se mezcló en la contienda eleccionaria, tuvo perfecto derecho para hacerlo, díganlo al señor Ferraz y otros.

Ortega, ni ninguno de los emigrados son acreedores á que Ud. los califique como lo hace; y aún cuando adolecieran de algunos defectos, cualquiera de ellos es preferible al de que adolecen otros, vedado por las leyes civiles y naturales.

DONATO IGLESIAS.

No hay pasión que haga cegar más al individuo que la pasión política; ella le hace olvidar, á veces, los sentimientos de la nobleza y de la hidalgía. En cual-

quiera otra circunstancia don Víctor Fernández Gifell hubiera salido en defensa del ausente; pero hoy lo vemos empujar su pluma en hiel y dirigir sus ataques á un círculo más ó menos extenso de Costarricenses que han emigrado voluntariamente á consecuencia de los acontecimientos políticos verificadas últimamente con ocasión de la lucha electoral. Yo juzgaba al joven Fernández de muy distinta manera de cómo se ha retratado en su artículo "Un liberal como hay muchos", que aparece en "La Prensa Libre" del 29 del corriente; lo consideraba de la escuela Norteamericana que coloca á sus discípulos ardorosos en la lucha, pero que les impone el deber que ellos saben evitar, de ser dignos vencedores. El partido á que el señor Fernández pertenece llevó la victoria; santo y bueno, que alguno de los dos debía triunfar en los comicios; pero no es de nobles atacar al caído, dar de filo á personas ausentes, que además de no haber causado ningún daño al señor Fernández, tienen el derecho de que se les respete sus creencias en materia de política, como ellos siempre lo hicieron con sus contrarios, cuando estaban en Costa Rica. Si resentimiento ha tenido el joven Fernández, con alguno ó con todos los Costarricenses que se encuentran aislados en regiones extrañas, nada más natural que los ataque sin pasión en los límites acordados por la puerilidad y la decencia, que ellos contestarían de igual manera.

Perfectamente encuentro que el joven Fernández trate de vindicar á su partido de los ataques que le dirige el señor Ortega, y hacer colocar la verdad histórica en su puesto, si es que ella ha sido falseada; pero no puedo juzgarlo de igual manera tratándose de los insultos gratuitos que extiende á los demás ciudadanos ausentes, que no tienen más derecho al resentimiento del joven Fernández que el de que no hayan opinado como él en política.

No hay cosa que guste más que el lenguaje sereno y respetuoso en los escritos;—recibe honra el que los escribe, realiza honra al periódico que los estampa, y honra á aquel á quien son dirigidos que, aunque no piquen, no puede menos que juzgar al caballero y tratarlo como á tal.

Nada hubiera sido para mí más grato que el artículo del señor Fernández me hubiera convencido de que yo me encontraba en un error al pertenecer á un bando contrario al suyo, y que abracé con el mismo calor que él tuvo al afiliarse al Constitucional, buscando cada uno, no hay duda, el bien del país; pero creo que el terreno de las injurias que ha excogido, en lugar de convencer, ha causado una ofensa de rechazo á su partido; y no dudo que sus copartidarios protestarán allá en el fondo de su corazón, por el modo que escogió para contestar al señor Ortega, llevándose de enenentado, á la vez, á unos emantos compatriotas suyos, entre los cuales, mi hermano Faustino, se honró con la amistad del joven Fernández.

EMILIANO PADILLA.

(Publicados en "La República" de Costa Rica.)

Aver como seguimos.

Pues—hubo elecciones de autoridades locales—y mucho se habló de ansias, anhelos y esperanzas, entre aplausos, por el acierto y el tino del pueblo—que jamás yerra; pero, eno avanza á su término y la sociedad, la culta sociedad de esta capital, sigue siendo triste presa de calamidades que pueden desaparecer sin gasto alguno. Allí anda el vago, el ebrio y el ratero; allí las manadas de cerdos y las de perros que dan escándalos indecibles; allí están los charcos, los montones de basura, los estorbos; allí también los animales muertos. ¡Ay, en que país estamos!

Sin embargo—al César lo que es del César: sabemos que ayer se libró en la Alcaldía orden de muerte inexorable contra una perra que había mordido solo tres veces á una chiquita en el barrio de Concepción. Bueno; ya esto es una buena muestra. A ver como seguimos.

X.

Manifestación de gratitud!!

Recibanla, aunque leve, los ilustres doctores, don José Ángel Mendoza, don Juan Liévano y el muy inteligente y acertadísimo doctor don Francisco Rivas: ¡á vos os debo la vida de mis hijitas Luz y Rosario Flores, quienes en su lecho de dolor, tan agudo y prolongado, no tuvieron más amparo que vosotros y su padre, á quien, su sagrado deber, le privó de ejercer su profesión, en un largo periodo de encierro y sufrimiento; pero, merced á vuestra elevada pericia en la ciencia de Galeno: ¡mis hijitas ya están salvadas! Aceptad el eterno reconocimiento de nuestro humilde servidor.

Manuel Flores.

San Salvador, enero 22 de 1890.

FOLLETIN.

HAN DE ISLANDIA

EL HOMBRE FIERA

POR

VICTOR HUGO

TRUCCION DE

MARIANO BLANCH.

BOSQUEJO HISTÓRICO DEL SIGLO XVII.

(Continuación.)

CAPITULO XIII.

orgullosos y menos confusos por los beneficios que se sirva dispensarme vuestra Gracia.

Despachad, amigo mío, pues urge partir luego. Es preciso hacer las últimas indagaciones acerca de ese Han.

Musdomon, haciendo una tercera reverencia, abrió la puerta para salir.

—¡Ah! dijo el conde, se me olvidaba... En vuestra nueva calidad de secretario privado, servios escribir á la caucillería que expida un cartel de destitución á este síndico de Lovvig, que compromete en el distrito la dignidad de su cargo haciendo mil bajezas con los forasteros desconocidos.

CAPITULO XIV.

El religioso que va á visitar el viñal á la hora de media noche y el caballero que dona un brido de batalla; el que muere al son de la mortel trompeta y el que fallece al toque funeral de la campana, son el objeto de un desvelo, prodigado igualmente al bueno ya guerrero, ya taurado.

HUMNO A SAN ANSELMO.

—Si señor, nos hemos hecho deudores de una romería á la gruta de Lynrass. ¿Quién había de pensar que aquel ermitaño á quien yo maldecía como á un espíritu infernal, sería nuestro ángel tutelar, y que la lanza que parecía amenazarnos á cada momento, nos serviría de puente para pasar por encima del precipicio?

En esto y otros términos ridículamente figurados, expresaba Benigno Spiagudry á Ordoner su gozo, su admiración y su gratitud hacia el misterioso ermitaño de la vispera. Ya puede echarse de ver por las referidas palabras, que nuestros dos viajeros se hallan fuera de la Torre Maldita, y en el punto en que nos volvemos á reunir, ya han dejado muy atrás el lugar de Vyglá, y siguen trepando penosamente por un sendero escabroso lleno de charcos y de guijarros, arrastrados por los torrentes que formara el temporal, en medio de la tierra húmeda y cenagosa. La aurora no despunta todavía; solamente los matorrales que coronan los peñascos á uno y otro lado del camino se destacan como negros festones, del cielo que ya empieza á alborear; la vista observa como los objetos aun no iluminados van tomando gradualmente determinadas formas á aquel vislumbre oscuro y denso, si así puede decirse, que el crepúsculo del Norte difunde al través de las frías nieblas de la mañana.

Ordoner guardaba silencio porque hacia algún rato que se entregara blaudamente á aquella especie de modorra que permite á veces el movimiento maquinal del cuerpo. No había pegado los ojos desde la noche anterior, cuando se hallaba dentro de la lancha del pescador que le trasportó á Munchholm desde el Spladgest, en cuyo breve intervalo se entregó ligeramente al sueño. Así es que mientras su cuerpo caminaba hacia Skongen, su espíritu volaba al golfo de Dronthjem, dentro de la oscura prisión y las hígubres torres que encerraban el único ser del universo en quien fundaba una vaga idea de esperanza y de felicidad. Cuando despierto, la memoria de su Ethel dominaba sus restantes pensamientos; cuando dormido, aquella memoria era como una imagen fantástica que encantaba todas sus visiones. En esta segunda vida que llamamos sueño, en que el alma vive por sí sola, y el ser físico con todos los males ajenos á la materia parece haberse desvanecido en cierto modo, Ordoner, veía á aquella virgen adorada, no más bella ni más pura, pero sí mucho más libre, menos infeliz y completamente suya. Pero en el camino de Skongen, el olvido de su cuerpo, el letargo de sus facultades no podían ser cumplidos, porque de cuando en cuando una piedra, un hoyo, una raíz en que tropezaban sus pies, le transportaban bruscamente del idealismo de la imaginación á la realidad de la vida. Levantaba entonces la cabeza, despeguaba sus causados párpados y echaba noramala el tropiezo que le arrancaba á su agradable viaje celestial, para precipitarle en su penoso viaje terrestre, que en verdad no le indemnizaba de las dulces ilusiones desvanecidas sino con la dulce idea de sentir reposar sobre su corazón aquel rizo de Ethel, que le pertenecía hasta tanto que ella misma llegase á pertenecerle enteramente. Esta memoria creaba de nuevo la fantástica imagen y volvía á sumergirle deliciosamente, no ya en su ensueño, sino en su vaga y obstinada cavilación.

—Señor, repitió Spiagudry siguiendo el tono de su voz, la que unida á un tropiezo con un árbol despertó á Ordoner; señor, no tengáis miedo. Los ballesteros, al salir de la torre han tomado la derecha con el ermitaño; y estamos ya bastante lejos de ella para poder hablar con entera libertad. Hasta ahora, sin embargo, no ha dejado de ser prudente el silencio. —Vaya, amigo, dijo Ordoner bostezando, me parece que lleváis muy al extremo la prudencia. Hace más de tres horas que hemos dejado la torre y los arqueros. —Es muy cierto, señor; pero la prudencia nunca está demás. Si yo hubiese tenido la desgracia de darne á conocer en el momento en que el jefe de aquella patrulla condenada pidió por Benigno Spiagudry, con una voz como la de Saturno cuando pedía sus hijos recién nacidos para devorarlos, si en aquel instante, digo, yo no hubiese recurrido á la salvaguardia de un prudente silencio, ¿en dónde pararía á estas horas mi pobre persona, noble señor mío?

(Continuará)

ANUNCIOS.

Nº 25

LA ESTACION

PERIÓDICO DE MODAS PARA SEÑORAS. EDICION DE LUJO.

24 números con más de 2,000 grabados al año, conteniendo modelos de toda clase de prendas de vestir para señoras, señoritas y niños; ropa blanca, canastillos, canastillas, ropa de cama, servicios de mesa, de tocador, &; y además toda clase de labores de señora.

12 hojas de patrones trazados, conteniendo, además de una infinidad de iniciales, cifras y alfabetos, 200 patrones de tamaño natural y más de 400 dibujos para bordada y labores á la aguja, etc.

36 figurines iluminados á la aguada, sobre cartulina Bristol, del mismo tamaño que el periódico, pudiendo encuadernarse en el mismo volumen.

12 Suplementos extraordinarios (trajes elegantísimos, alta novedad y bordados iluminados.)

Se suscribe en casa de don Mariano Duarte.

Precios de suscripción por año \$6 1

Nº 26

AVISO.

En el taller del suscrito se necesitan oficiales de sastrería. San Salvador, enero de 1890.

4—1 alt. Fernando Chipagua.

Nº 27.

AL COMERCIO.

Alquilo mi casa portal, situada en la esquina Sudoeste del Mercado; reúne todas las comodidades necesarias para un almacén ó cualquier establecimiento de comercio.

Para condiciones, entenderse con el infrascrito—frente á don José Quiroa—calle de la Cuesta Blanca.

San Salvador, enero 21 de 1890.

1 José D. Cabrera.

CORONA FÚNEBRE.

PARA tributar un homenaje de respeto y admiración á la memoria del ilustre literato guatemalteco DOX JOSÉ MILLA, muerto en Guatemala el día 30 de setiembre de 1882, se publicará en el mes de setiembre próximo una "Corona Fúnebre" dedicada á recoger sus datos biográficos y todo cuanto trabajo literario se quiera dedicar á su memoria.

Suplicamos á todos los escritores Nacionales y Extranjeros que quieran honrar su memoria dirijan sus escritos al que suscribe.

Los periódicos tanto nacionales como extranjeros que se sirvan reproducir por seis veces el presente aviso, nos prestarán un señalado servicio y recibirán un ejemplar de la Corona.

Todo periódico que reproduzca este aviso deberá enviar tres ejemplares al que suscribe.

E. de Grelet.

San Salvador, 21 de enero de 1890.



**BANCO INTERNACIONAL**

DEL SALVADOR.

FUNDADO EL 25 DE AGOSTO DE 1880.

Capital suscrito... \$ 1,000,000  
Id. llamado... 500,000  
Fondo de reserva... 36,000

Descuenta documentos de comercio que no pasen de seis meses de plazo con dos firmas á satisfacción ó garantías colaterales suficientes, además abre Cuentas Corrientes para girar en descubierto sobre prendas ú otras garantías colaterales.

Adelanta sobre productos exportables contra conocimiento, hasta tres cuartas partes de su valor.

Vende y compra letras sobre Europa, Nueva-York, San Francisco, Panamá, Guatemala, Nicaragua y además sobre las plazas de esta República, Cojutepeque, La-Libertad, Suchitoto, San Miguel, Santa Ana y Sonsonate.

Hace además toda clase de operaciones bancarias.

**TIPOS DE DESCUENTO.**

por menos de \$ 500..... 7%  
por \$ 500 y más..... 5%  
Intereses descubiertos en cuenta corriente..... 6%  
Mínimum.  
San Salvador, de 1890. 43v.

Nº 10

**AVISO AL PÚBLICO.**

Se vende la medicina infalible contra la calentura en general, superiorísima al sulfato de quinina.

Como también la composición reducida á píldoras para todas las enfermedades crónicas, premiada con medalla de honor de la exposición de París y un diploma, usados con catorce años de práctica con brillantes resultados. Composición del doctor Abel S. Murillo, médico y cirujano de la Universidad de Madrid.

París, Estados Unidos y Centro-América. 12

**Notable!!!**

He trasladado mi establecimiento á la casa contigua al Telégrafo, calle del Calvario, y admito pasajeros que serán servidos con esmero.

Vendo dos caballos con montura.

31—26seg. Francisco Díaz.

San-Salvador, diciembre 1889.

Nº 21

**AVISO.**

**AZÚCAR**

de la nueva cosecha

vendo en esta ciudad á los precios siguientes:

Azúcar blanca en polvo, en sacos de... 100 lb, qq. \$ 5  
Idem amarilla de 1ª en sacos de... 200 lb, qq. \$ 4 50  
Idem amarilla de 2ª en sacos de... 200 lb, qq. \$ 4 00  
Idem blanca en marqueta en sacos de... 200 lb, qq. \$ 6 00  
Idem blanca en pilón, empaqué extra... qq. \$ 6 00

Para la exportación á cualquier puerto de la costa, sólamente cargo los gastos desde aquí hasta el puerto de destino, los cuales son como sigue:

Hasta á bordo en Champerico..... \$1 06 quintal.  
A bordo en San José de Guatemala, La-Unión, Amapala y Corinto..... 85 centavos quintal.  
A bordo en San Juan del Sur..... 92 centavos quintal.  
Y á bordo en Puntarenas..... 99 centavos quintal.

Envío muestras á quienes las soliciten y ofrezco desempeñar cualquier pedido que se me ordene, con esmero y prontitud.

El **azúcar** en marquetas duras, puedo fabricarlo durante la cosecha (hasta 15 de mayo) de cualquiera forma y peso que se me ordene.

San Salvador, enero 15 de 1890.

Mercedes R. de Meléndez.

1 mes alt.



**QUE SUSCRIBE**

vende los útiles que tiene en

**SU TALLER DE CARPINTERIA**

sito en la calle de Mejicanos, casa nº 44, así como también algunos muebles, y un galápagos francés casi nuevo

San Salvador, enero 9 de 1890.

4 FEDERICO ALDANA.

Nº 13

**CLASE DE TAQUIGRAFIA.**

Se abrirá el día 1º de febrero entrante, á las 7 de la noche, en "El Siglo XX."

El que quiera aprender á escribir tan aprisa como se habla, debe dirigirse antes de la fecha indicada, al Profesor

Gustavo Ortega.

9 Dirección: LA UNIÓN.

Nº 19.

**"El Imparcial."**

Periódico diario independiente, órgano de los intereses generales de Guatemala. No exceptúa días festivos. Precio de suscripción, un peso al mes, pago anticipado. Se admiten suscripciones en la oficina de la Imprenta Nacional y se entregarán á domicilio números desde el día 1º del presente mes por el agente que suscribe.

Publica este periódico noticias y correspondencias sobre acontecimientos de esta República, y revistas de las otras de Centro-América.

San Salvador, 13 de enero de 1890. 8 seg. Domingo Granados.

Nº 5

**Se** compra una máquina de coser y una cómoda.— En esta oficina informarán.

**COLEGIO DE SANTA TERESA.**

El establecimiento de educación de este nombre, organizado en esta ciudad, abrirá sus clases el 15 del corriente, bajo las mismas condiciones que en años anteriores.

San Salvador, enero 3 de 1890. 10

Nº 6.

**Dr. Abel S. Murillo Médico y Cirujano,**

RECIBIDO EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID, PARÍS, ESTADOS-UNIDOS Y CENTRO-AMÉRICA.

Dedicado á las enfermedades crónicas y á las fiebres en general; asegurando á los enfermos que cuento con un medicamento escogido de la India Oriental

actualmente descubierto, infalible en sus efectos en cualquiera de sus formas que estén dichas calenturas. Dando impulso á las virtudes que posee tan grande descubrimiento por los innumerables casos curados con rapidez y solidez, me he visto precisado á dar su publicidad y quedar á la disposición del público de paso á Santa Ana.

Domicilio. Calle de Marte—Hotel Alemán, Nº 15. 30—9 Abel S. Murillo.

**Remate Público**

EN LA CASA

**"LA CONFIANZA."**

El día DOMINGO 26 del corriente mes, tendrá lugar en este establecimiento el REMATE de las prendas empeñadas antes del 15 de noviembre último y que no hayan sido debidamente refrendadas.

El remate se hará desde las nueve de la mañana hasta las once y media y de las dos hasta las cuatro de la tarde.

San Salvador, 19 enero 1890. Alejo Reynard. Jefe.

NOTA: El día del remate la casa no hará ningún refrendo. 6—3 seg.

Nº 7.

**M. CASIN**

**Sacos para Café,**

buena clase, \$1 50 la docena.

**Surtido Completo**

de Indianas, Mantas

y géneros blancos, casimires y toda clase de géneros de lana. Rasos, grós, fallas, pañuelos de seda, listonería, sombreros, sombrillas, calzado, chales, pañolones, y cuanto artículo de lujo pueda exigir el gusto más refinado.

¡Todo bueno! ¡Todo barato!

**M. CASIN**

**Escuela Politécnica.**

El señor Ministro de la Guerra ha dispuesto que la incorporación de los Caballeros Cadetes con licencia de vacaciones, se efectúe el día 14 del corriente y que las clases empiecen el día 15. 14

**Aviso al Comercio.**

LA TARIFA de la Compañía del Ferro-Carril sobre Actes de mercaderías no ha sufrido ninguna alteración, pues únicamente ha sido modificada la que se refiere á los pasajes.

V. AMAYA, Superintendente.

Enero 16. 1 m. sg.

**La Paz**

trae consigo el progreso.

¿Queréis vestiros á la última moda y encontrar las telas más finas y de buen gusto?

Pues pasad á la "Sastrería Independencia". Donde encontraréis lo siguiente:

- Ternos de Levita, de paño.
- Id. de colores.
- Id. de Saco, de casimir.
- Id. de cotones de jerga, para camino.

Chalecos de piqué de seda y lino, blancos y de colores.

Tengo vestidos propios para no sofocarse, pantalones y cotones de Dril de Cáñamo. Pantalones y cotones de Algodón.

Lo mismo que casimires de todas clases y colores, para ternos de levitas y sacos.

Jergas inglesas de la mejor calidad. Cortes de piqué de color para chalecos. Materiales de sastrería de toda clase.

Ultimamente he aumentado mi sastrería con géneros nuevos, como cortes de casimir para pantalones, cortes de piqué para chalecos de última moda en color y gustos. Géneros para ternos.

Además VENDO corbatas, camisas de toda clase y nacionalidad; camisetitas, calzoncillos, calcetines y todo lo que una persona elegante pueda necesitar.

Guardapolvo para camino. Se atiende con esmero toda clase de trabajo con dos días de anticipación.

**Todo á precio sin competencia.**

Os invito á que paséis y quedaréis satisfechos de la amabilidad de su propietario, que siempre está dispuesto á complacer los gustos más exigentes. Portal Norte de la Plaza de Armas.

M. C. Herrera.

San Salvador, noviembre de 1889 44

Nº 17.

**HOTEL HORAZAN**

EN SAN VICENTE.

Buena mesa, servicio esmerado, vinos y licores de toda clase, y todo lo que el gusto más exigente pueda apetecer. Música, billar &c.

Casa de don Sebastián Zúñiga, frente á la que ocupa la Administración de Rentas de este departamento.

San Vicente, enero 14 de 1890.

1 m. seg.

**Elección de Diputados.**

Se vende ZACATE á un peso la carretada y BARRILES VACIOS de sesenta botellas de capacidad á 4 reales cada uno. En la farmacia de Liévano informarán.

3—3 seg.

Nº 1º

**ATENCION**

En esta Oficina se vende el libro titulado **GUIA DE GANADEROS** por don Federico Mora, cuya importancia es inútil recomendar para todos aquellos que se dedican á la cría del ganado.

San Salvador, Enero 1º de 1890. 14

**Al público.**

Siendo yo el cónyuge sobreviviente de la inada Ciríaca Martínez, vecina de Comasagua, doy noticia al público de que será nula toda enajenación de cualquiera cosa que pertenezca á dicha sucesión, y especialmente una casa en el centro de esta ciudad contigua á la de don Manuel E. Meléndez.

Nueva San Salvador, Dbre. 9 de 1890.

41 Coronado Lobo

Nº 11

**FOTOGRAFIA MEXICANA**

— DE —

**LORENZO GALLARDO.**

Tengo la honra de participar á la generosa sociedad de esta capital, que he suspendido los trabajos de mi profesión por haberse extraviado las facturas de efectos que debía recibir al llegar á esta ciudad; pero según aviso por cable y telegramas, recibiré los referidos efectos al fin de este mes. Tendré el gusto de dar aviso á los que me honran con su confianza á quienes les anticipo mi agradecimiento ó indeleble gratitud.

10 Lorenzo Gallardo.

San Salvador, enero 22.

IMPRENTA NACIONAL.